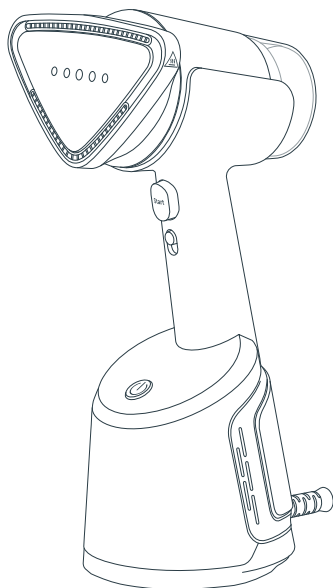
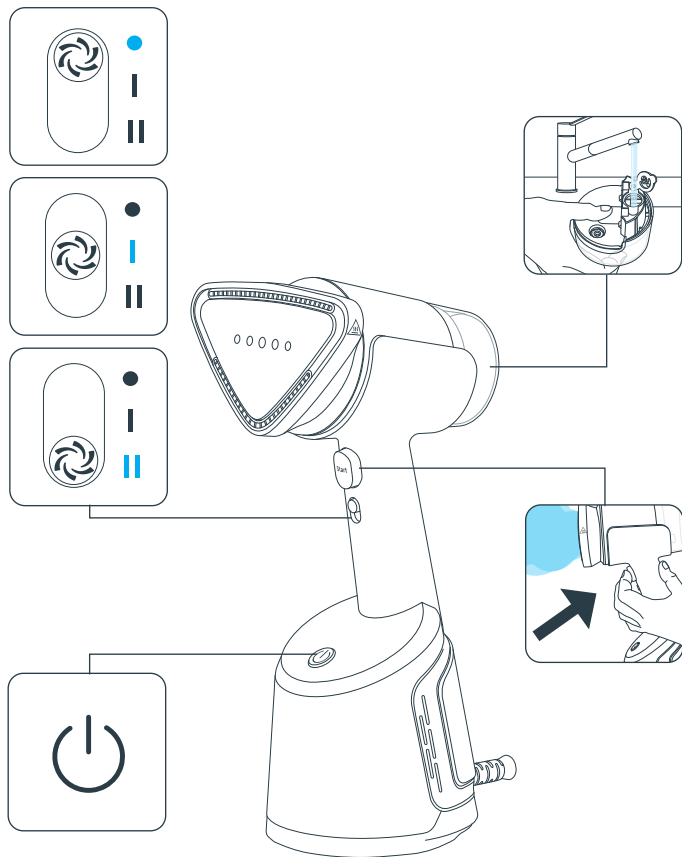


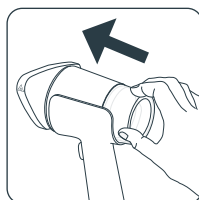
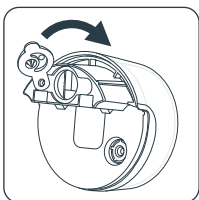
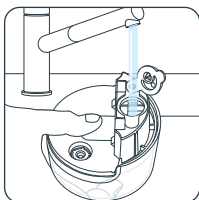
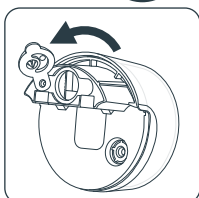
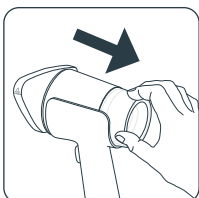
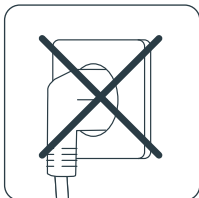
Rowenta | Tefal | Calor

DR98 - DT98



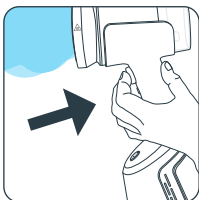
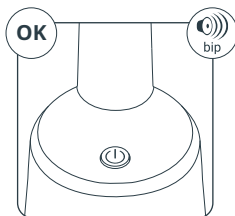
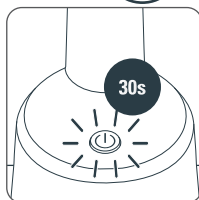
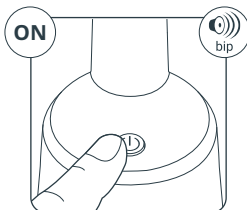
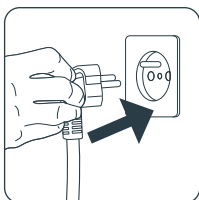


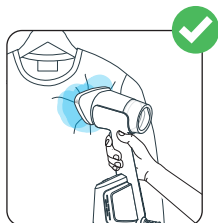
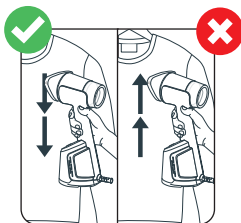
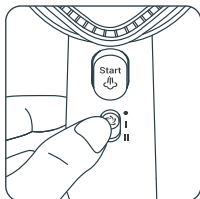
2



3

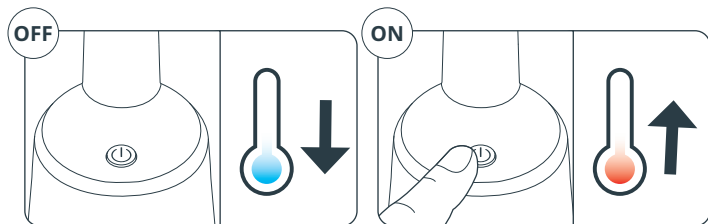
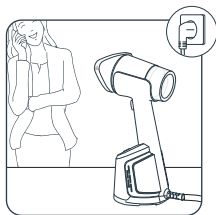
ON

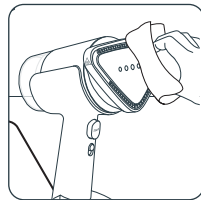
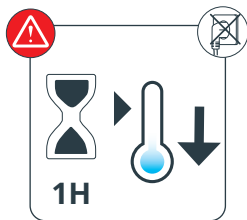
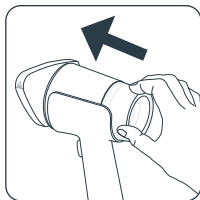
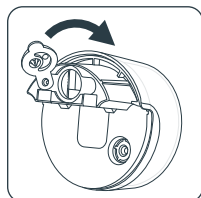
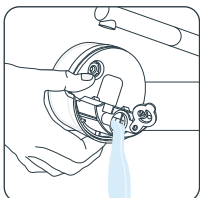
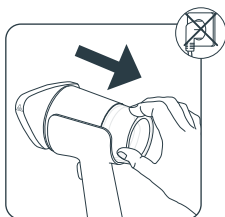
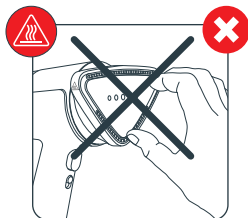
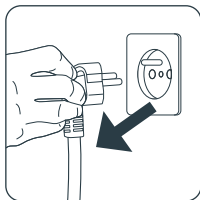
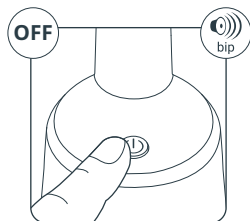


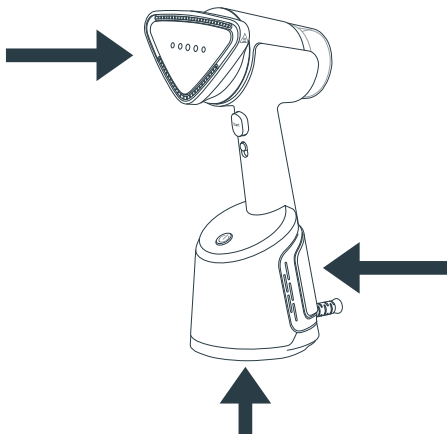




AUTO OFF







en Check that the air inlet and/or outlet grilles are not obstructed - **fr** Vérifiez que les grilles d'entrée et/ou de sortie d'air ne sont pas obstruées - **de** Stellen Sie sicher, dass die Lufteinlässe und/oder das Auslassgitter nicht verstopft sind - **nl** Controleer of de luchtinlaat- en/of -uitlaatroosters niet worden geblokkeerd - **es** Asegúrate de que las rejillas de entrada o salida del aire no están obstruidas - **it** Verificare che le griglie di ingresso e/o uscita dell'aria non siano ostruite - **pt** Verifique se as grelhas de entrada e/ou saída de ar não estão obstruídas - **el** Βεβαιωθείτε ότι οι γρίλλες εισόδου ή/και εξόδου αέρα δεν είναι φραγμένες - **da** Kontrollér, at luftindtag og/eller luftgitter ikke er tilstoppede - **no** Kontroller at gitteret på luftinntaket og/eller -uttaket ikke er blokkert - **sv** Kontrollera att luftintaget och/eller luftutloppet inte är blockerat - **fi** Tarkista, ettei ilmanottoaukossa eikä ilmanpoistosäleikössä ole tukoksia - **pl** Sprawdzić, czy kratki wlotu i wylotu powietrza nie są zablokowane - **lt** Patikrinkite, ar oro įsiurbimo arba ir (arba) išleidimo grotelės nėra uždengtos - **et** Kontrollige, et õhu sisse- ja/või väljalaskevõred poleks kinni kaetud - **lv** Pārbaudiet, vai gaisa ieplūdes un/vai izplūdes atveres nav nosprostotas - **bg** Verificati dacă grilele de admisie și/sau evacuare a aerului sunt obstrucționate - **ro** Проверете дали решетките на входа и/или изхода за въздух не са блокирани - **hr** Provjerite nisu li rešetke otvora za ulaz i/ili izlaz zraka začepljene - **sl** Poskrbite, da dovod zraka in/ali rešetke izhodne odprtine niso ovirane - **sr** Proverite da li postoji prepreka na rešetkama za ulaz/izlaz vazduha - **bs** Vodite računa da rešetka na ulaznom/izlaznom otvoru za zrak ne bude prekrivena - **sq** Kontrolloni që rrjetat e hyrjes dhe/ose dalje së ajrit të mos jenë bllokuar - **mk** Уверете се дека нема пречка на решетките за влез и/или излез на воздух - **cs** Zkontrolujte, zda nejsou ucpané mřížky vstupu či výstupu vzduchu - **hu** Ellenőrizze, hogy a levegőbemeneti és -kimeneti rácsok nincsenek-e eltömődve - **sk** Skontrolujte, či nie sú upchaté mriežky prívodu a výstupu vzduchu - **ru** Убедитесь, что решетки воздухозаборного и/или выпускного отверстия не засорены - **kk** Ая кіретін және/немесе шығатын торлардың бітелмегенін тексеріңіз - **uk** Переконайтеся, що решітки впуску і випуску повітря не засмічені - **vi** Kiểm tra xem lỗ hút khí và/hoặc lỗ thổi khí có bị cản trở không - **th** ตรวจสอบว่าไม่มีอะไรมาปิดกั้นและ/หรือตะแกรงระบายอากาศ - **my** လေဝင်လေက် နှင့်လေထွက်လေက် သံဆန့်ကာများ ပိတ်ဆို့မနေကြောင်း သေချာစစ်ဆေးပါ။ - **id** Pastikan lubang udara masuk dan/atau gril udara keluar tidak terhalangi - **ms** Periksa sama ada gril salur masuk dan/atau salur keluar udara tidak dihalang - **zh** 檢查進氣口和/或出氣口柵欄是否堵塞。 - **tr** hava girişi ve/veya çıkışı ızgaralarının tıkalı olmadığını kontrol edin - **ar** التأكد من أن فتحات المدخل والمخرج للهواء ليست مسدودة - **fa** اطمینان حاصل کنید که دریچه ورود و خروج هوا و خروجی هوا مسدود نشده است.